



## Jeux d'été

DETROIT



Etat du Michigan, Etats-Unis, quatre millions d'habitants, altitude 195 mètres.

Qui dit Detroit pense automobile. Et c'est un fait que si le monde roule, c'est à Detroit qu'il le doit. L'Amérique, elle, doit à Detroit, ou tout au moins à la rivière qui porte son nom (la plus commerçante du monde), d'accueillir des navires de haute

mer à 750 km. à l'intérieur de ses terres. Centre industriel et commercial donc, cette cité symbolique du Nouveau-Monde est aussi ouverte aux cultures et aux traditions de partout, tant il est vrai que sa population est composée de quatre-vingts groupes ethniques différents. L'Institut international de Detroit, son Institut des beaux-arts, ses quatre grandes universités témoignent de sa vocation humaniste de ville frontière et pilote. Le maire de Detroit est M. Jérôme P. Cavanagh.

### PROPOSITIONS POUR LES JEUX DE LA XX<sup>e</sup> OLYMPIADE

*Au moment de mettre sous presse, les réponses au questionnaire du C.I.O. ne nous*

*étaient pas encore parvenues. Les renseignements ci-dessous sont extraits de l'acte de candidature présenté par Detroit en 1959 pour l'organisation des Jeux de 1964. Nous les donnons donc sous réserve de modification ultérieure par le Comité Olympique de Detroit.*

#### **Date:**

Quinze jours en août.

#### **Données météorologiques moyennes en août** (sur 30 ans):

Température: 22,5° C.; précipitations totales: 63 mm.

#### **Au programme:**

Les vingt et un sports olympiques.

#### **Programme artistique:**

Pour les Jeux de 1964, Detroit



# Où auront lieu les Jeux de 1972?

À la fin d'avril, à Rome, le Comité International Olympique réuni en session désignera, par vote secret en un ou plusieurs tours, les deux villes qui organiseront respectivement, en 1972, les Jeux de la XX<sup>e</sup> Olympiade et les XI<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'Hiver. Quatre villes et quatre stations de sports d'hiver sont prêtes à assumer l'honneur, et la lourde tâche, d'organiser les plus significatives des manifestations sportives. Nous vous les présentons aujourd'hui, à la veille de ces deux compétitions de l'hospitalité et de la bonne volonté.

*La plupart des renseignements que nous publions sont tirés des actes officiels de candidature.*

avait prévu un festival des beaux-arts (peinture et littérature) et un festival de musique et d'art dramatique, organisés par le Centre culturel de la ville.

#### **Installations existantes en 1959:**

Déjà à cette époque, Detroit était muni de toutes les installations nécessaires à l'organisation de Jeux Olympiques (à l'exception du Stade et du village olympiques), à savoir: les arènes couvertes du Coliseum (15000 places), de l'Olympia Stadium (18000 places), du Memorial Building (9000 places), de Brodhead Armory (4000 places) et du Light Guard Armory (arène ultra-moderne de 4000 m<sup>2</sup> sans obstacle); le Stade universitaire (21 000 places), le Briggs Stadium (51 000 places),

le stade nautique et les tremplins de Brennan Pools, sans compter de nombreuses piscines couvertes dont plusieurs de type olympique et d'innombrables terrains d'entraînement.

Toutes ces installations, y compris les emplacements pour le yachting, l'aviron et le canoë, sont situées dans le périmètre urbain, soit dans un quadrilatère de 43 km. sur 16.

#### **Constructions prévues en 1959:**

Le Stade Olympique prévu au Champ de Foire du Michigan, au centre de la zone habitée de Detroit, facilement accessible et doté d'un parc pour 20 000 véhicules.

#### **Village olympique:**

Plusieurs emplacements étaient prévus, en 1959, pour un village

olympique de type résidentiel qui répondrait aux dernières exigences en matière de confort et de modernisme.

#### **Logements disponibles pour les visiteurs:**

En 1959 déjà, les autorités en matière d'hôtellerie touristique assuraient que Detroit disposait de lits en suffisance (30 000 chambres, en majorité à deux lits). Depuis lors, les disponibilités ont été augmentées et l'on estime qu'en 1968, 150 000 personnes pourront être logées en hôtels, motels, institutions universitaires, etc. dans un rayon de moins de 60 km.

#### **Expérience préalable:**

Detroit est particulièrement favorisé par la présence d'un grand

nombre d'associations athlétiques et d'organisations similaires, dont les membres seraient appelés à participer activement à l'organisation des Jeux. Des services de haute qualité dans les domaines techniques les plus variés (équipement, hygiène, chronométrage, tourisme, inter-prétariat, etc.) sont également disponibles.

De nombreuses manifestations sportives internationales et nationales (natation, football, yachting, etc.) ont été organisées avec succès à Detroit.

#### **Participation ouverte à tous:**

(La réponse officielle à cette question sera fournie conjointement avec l'acte de candidature de Detroit pour les Jeux de 1972. *Réd.*)

## **MADRID**



Capitale de l'Espagne, 2 700 000 habitants.

Grande cité moderne, Madrid est la capitale la plus élevée d'Europe (655 m.). Le modernisme et les gratte-ciel n'ont pas réussi à imposer une vie trépidante aux Madrilènes, qui savent toujours prendre le temps de flâner, de se promener et de bavarder sans regarder l'heure. Aérée, fleurie, vivante à toute heure du jour et de la nuit, c'est une ville «tonique et vivifiante» qui assume avec célérité sa vocation administrative, universitaire et artistique. Tous ceux qui ont vécu à Madrid disent que c'est un des endroits du monde les plus agréables à habiter.

Le maire-président de la ville de Madrid est M. Carlos Arias.

## **PROPOSITIONS POUR LES JEUX DE LA XX<sup>e</sup> OLYMPIADE**

#### **Date:**

27 août-10 septembre 1972.

#### **Données météorologiques moyennes pour cette période (1935 à 1964):**

Température: 21,8° C.; humidité: 40,9%; pluie: 8,7 mm.; vitesse du vent: 8,62 km/h.; beau temps: 84%; temps pluvieux: 16%.

#### **Au programme:**

Les vingt et un sports olympiques.

#### **Sport de démonstration:**

La pelote basque.

#### **Programme artistique:**

La fin de l'été madrilène est marquée par un ensemble de manifestations artistiques et culturelles importantes. On ferait donc coïncider avec les Jeux plusieurs réalisations et spectacles, tels que: une exposition internationale « Sports et Beaux-Arts »; un festival mondial de musique contemporaine; un festival folklorique international; un festival espagnol (théâtre classique, poésie, musique, ballet, danses populaires), etc.

#### **Installations existantes:**

A l'exception des épreuves nautiques qui auraient pour cadre Barcelone, tous les sports seraient organisés à Madrid, qui dispose de nombreuses installations de construction récente, telles que: Complexe sportif de la Cité universitaire; Institut d'éducation physique, avec stade, gymnase et deux piscines olympiques; Stade « Vallehermoso » avec piscine couverte; Parc syndical sportif; Installations de la Marine; Stade de football Real Madrid (100 000 spectateurs); Stade de Manzanares (80000 spectateurs); Palais du Sport de 10 000 places; deux polygones de tir, etc.

#### **Constructions prévues:**

Stade olympique de 100 000 places; vélodrome de 6000 places

(pouvant être agrandi jusqu'à 20 000 places); deux piscines olympiques de 12 000 places. Ces constructions seront achevées en 1971 et seront situées dans la zone où sont concentrées les principales installations existantes.

#### **Village olympique:**

Deux villages de type résidentiel, pouvant accueillir 12 000 à 15 000 personnes, seront érigés à proximité de la zone des installations sportives.

#### **Logements disponibles pour les visiteurs:**

Madrid reçoit chaque année quelques centaines de milliers de visiteurs. Pendant les Jeux, on disposerait de 40 000 lits dans les hôtels, 10 000 lits dans des institutions diverses (résidences universitaires, etc.), 20 000 lits chez l'habitant, 10 000 lits dans les campings et 20 000 lits au « Burgos de las Naciones ».

#### **Expérience préalable:**

Le Comité Olympique Espagnol et la Délégation nationale pour l'éducation physique et les sports ont organisé, outre d'innombrables congrès et manifestations nationaux et internationaux, les II<sup>es</sup> Jeux méditerranéens, à Barcelone, en 1955; les II<sup>es</sup> Jeux athlétiques ibéro-américains, à Madrid, en 1962; les XIX<sup>es</sup> Championnats mondiaux d'athlétisme du C.I.M.S., à La Coruña, en 1964; ainsi que chaque année, à Madrid, les Jeux nationaux syndicaux qui groupent 10 000 participants dans tous les sports.

La ville de Madrid, pour sa part, et en 1965 seulement, a été l'hôte de trente-quatre congrès internationaux de caractère social, médical, scientifique, économique ou sportif.

#### **Participation ouverte à tous:**

Les équipes de tous les Comités Nationaux Olympiques reconnus par le C.I.O. seront admises à participer aux Jeux.

## MONTREAL



Canada, province de Québec, 1 700 000 habitants, altitude maximale 67 m.

Bâtie sur une île volcanique du Saint-Laurent, dominée par le mont Royal, Montréal, ville principale du Canada, est aussi la deuxième ville de langue française du monde. Elle a des collèges et des universités renommés, de grandes industries et un port actif. A côté de larges artères bordées de buildings et de magasins luxueux, elle conserve les vieilles maisons à pignons, les couvents et les églises qui sont sa fierté. C'est une des villes les plus gaies du continent américain.

Le maire de la ville de Montréal est M. Jean Drapeau.

### PROPOSITIONS POUR LES JEUX DE LA XX<sup>e</sup> OLYMPIADE

#### Date:

12 au 28 juillet 1972.

**Données météorologiques moyennes pour cette période (1931 à 1960):**

Température: 21,5° C.; pluie: 101,6 mm.; jours de précipitations en juillet (dès 0,25 mm.): 12 jours; soleil 58%.

#### Programme des Jeux:

Les Jeux Olympiques de Montréal comprendront tous les jeux dont le C.I.O. souhaitera l'inscription et sans restriction. S'il y a désir de compétition exprimé par les pays participants, le programme comprendra les jeux suivants: athlétisme, aviron, basketball, boxe, canoë, cyclisme, escrime, football, gymnastique, haltérophilie, hockey, lutte, natation et plongeurs, pentathlon moderne, sports équestres, tir, volleyball, water-polo, yachting.

#### Programme artistique:

Chaque été, on présente à Montréal un festival de musique, théâtre, opéra, ballet classique et folklorique, ainsi qu'un festival de jazz et un festival de cinéma, en plus des manifestations régulières de la saison. A l'occasion des Jeux, toutes les formes de l'art, aussi bien d'interprétation que graphiques, seront réunies en un grand festival culturel groupant artistes canadiens et étrangers.

#### Installations existantes:

96 terrains de basketball; 97 terrains de football; 231 gymnases; 45 piscines couvertes; 24 pistes d'athlétisme; 12 champs de tir à l'arc; 3 stades; 4 champs de tir, etc.

#### Constructions prévues:

D'ici 1972, Montréal entend poursuivre un audacieux programme d'aménagement favorisant l'athlétisme et le sport, procéder à la construction d'un très vaste stade qui servira à plusieurs fins, et mettre à la disposition de ses jeunes des installations encore plus nombreuses. Le C.I.O. peut donc compter que toutes les installations nécessaires ou utiles à la tenue des Jeux seront en place longtemps avant leur inauguration.

#### Villages olympiques:

Les villages seront en tous points conformes aux exigences. Ils s'élèveront sur l'emplacement de l'Exposition universelle, au cœur de la ville, sur le Saint-Laurent.

#### Logements disponibles pour les visiteurs:

La question du logement ne se pose pas puisque, pour 1967, Montréal et sa région se préparent à loger des millions de visiteurs.

#### Expérience préalable:

La réputation d'organiseurs des Canadiens, et en particulier des Montréalais, a conduit à une décision unanime autorisant la tenue à Montréal, en 1967, d'une Exposition internationale et uni-

verselle de première catégorie. Soixante-huit pays ont déjà accepté l'invitation du Gouvernement canadien. Les travaux entrepris et menés à chef démontrent bien que le Canada et Montréal possèdent des citoyens compétents en mesure de mettre sur pied rapidement des organisations efficaces, expéditives et dynamiques. Pour les Jeux de 1972, le Comité Olympique Canadien et les autorités municipales de Montréal formeront un organisme spécial, et à cette fin recruteront les meilleurs éléments de la population.

#### Participation ouverte à tous:

Toutes les autorisations d'entrée seront accordées aux délégations de tous les Comités Nationaux Olympiques.

## MUNICH



Capitale de la Bavière en Allemagne, 1 200 000 habitants, altitude 510 m.

Cité des palais et des brasseries, Munich est la capitale intellectuelle de l'Allemagne du sud. C'est de loin la ville d'Allemagne qui possède le plus de musées et la plus grande université. Son théâtre, ses trois orchestres symphoniques sont célèbres dans le monde entier. En plus de son riche trésor artistique, on aime Munich pour son atmosphère détendue et gaie qui lui donne une séduction particulière. Tradition, vitalité et modernisme s'y affrontent en un contraste fascinant, et le romantisme est toujours au coin de la rue. Le maire de Munich est M. Hans-Jochen Vogel.

**PROPOSITIONS POUR  
LES JEUX DE  
LA XX<sup>e</sup> OLYMPIADE**

**Date:**

22 juillet au 6 août 1972.

**Données météorologiques moyennes pour juillet et août:**

Température: 17,2° C.; humidité: 68%; précipitations: 117,5 mm.; ensoleillement: 7 h. 7' par jour.

**Au programme:**

Les vingt et un sports olympiques.

**Programme artistique :**

Outre de nombreuses manifestations théâtrales et musicales (théâtre classique grec et latin, opéra, musique symphonique et folklorique, jazz, ballet), Munich projette d'organiser, sous l'égide du C.I.O., un concours international de peinture, sculpture, architecture, musique et littérature, dont les œuvres primées seront présentées pendant les Jeux. Sont prévus également: une rencontre internationale entre savants et hommes de lettres sur les connaissances humaines telles que l'Olympisme les conçoit; un spectacle olympique nocturne dans le Stade avec orchestres symphoniques, chanteurs, acteurs et danseurs en renom, et la collaboration d'écrivains et compositeurs européens, etc.

**Installations existantes:**

Stade Gruenwalder Strasse (capacité 44 000 places); Stade d'athlétisme Dantestrasse (22 000 places pouvant être portées à 35 000 places); Stade Pullacher Platz (25 000 places); vingt terrains d'entraînement (dont quinze équipés pour le 400 m.); Palais des Sports (6 à 7000 places); neuf terrains couverts pour handball et basketball; Stade nautique Dantebad (3000 places pouvant être portées à 10 000); vélodrome Amor (9000 places); etc. Les épreuves d'aviron et de canoë se dérouleront soit à Munich, soit sur un lac bavarois, le yachting sur le Chiemsee, le lac de Constance ou à Kiel.

**Constructions prévues:**

Le Centre sportif de l'Oberwiesefeld, à 3 km. 800 du centre de Munich, comprenant: un Stade Olympique de 90 à 100 000 places; un palais des sports de 12 000 places (sports de salle); un petit palais des sports de 8000 places (sports de salle); une piscine olympique couverte (10 couloirs, 10 000 places), etc.

**Village olympique:**

Le village olympique, à proximité immédiate du Centre olympique de l'Oberwiesefeld, sera situé dans un parc. De type résidentiel, il pourra abriter 7000 personnes et il sera pourvu de toutes les installations requises.

**Logements disponibles pour les visiteurs:**

Munich, centre touristique, a hébergé près de 4 millions d'hôtes en 1964. En 1972, 55 600 lits seront disponibles dans les hôtels de Munich et de Haute-Bavière, soit dans un rayon de 50 km. L'habitant, les auberges de jeunesse, foyers d'étudiants et campings porteront le nombre de lits disponibles à 100 000.

**Expérience préalable:**

Le Comité Olympique Allemand a organisé les Jeux de Berlin et de Garmisch-Partenkirchen en 1936. La ville de Munich, pour sa part, a accueilli plus de cinq cents réunions et congrès internationaux au cours des dix dernières années, parmi lesquels: les Championnats du monde d'haltérophilie, en 1955; le 800<sup>e</sup> anniversaire de Munich et la Fête de l'athlétisme allemand, en 1958; l'Exposition internationale des transports et des communications (3 300 000 participants et visiteurs), en 1965; et des foires annuelles réunissant des centaines de milliers de participants.

**Participation ouverte à tous:**

Tous les participants aux Jeux de 1972 pourront entrer sans entrave sur le territoire de la République fédérale allemande.